

**Klausuren**

Thema der Unterrichtsreihe:	Einführung in die Behandlung eines modernen Jugendromans
Klassenstufe:	EF
Bundesland:	NRW und andere
Aufgabenart:	Interpretation eines fiktionalen Textes
Text:	Mark Haddon: <i>The Curious Incident of the Dog in the Night-Time</i> (Auszug)
Produktnummer:	EFOEKL000BSP
Beschreibung:	<p>Es handelt sich um einen Klausurvorschlag zu Mark Haddons Roman <i>The Curious Incident of the Dog in the Night-Time</i>, der insbesondere in einem Einführungs- oder Grundkurs der gymnasialen Oberstufe eingesetzt werden kann.</p> <p>Die Schülerinnen und Schüler fassen zunächst den Inhalt einer Episode zusammen und ordnen, indem sie den weiteren Verlauf der Handlung berücksichtigen, die Textstelle in den Gesamtzusammenhang des Romans ein. Im zweiten Arbeitsauftrag untersuchen sie auf inhaltlicher (Christophers Verhaltensweisen) und formaler Ebene (Erzählperspektive/Sprache), inwieweit Rückschlüsse auf Christophers Person/Persönlichkeit (Alter/Autismus) möglich sind. In einer kreativen Aufgabe schlüpfen die Schülerinnen und Schüler abschließend in die Rollen eines Polizisten und Christophers Vater, die in einem Telefongespräch auf die Situation des Jungen (Fortlaufen/Bahnhof/Fahrt zur Mutter n. London) eingehen. Wahlweise kann hier auch der Bericht des Polizisten zu dem Vorfall geschrieben werden.</p> <p>Der Klausurvorschlag umfasst den zu bearbeitenden Primärtext (Romanauszug) sowie einen ausführlichen tabellarischen Bewertungsbogen mit Hinweisen zur Bepunktung und Benotung der Arbeit.</p>
Schlagwörter:	Mark Haddon, <i>The Curious Incident of the Dog in the Night-Time</i> , Roman, novel, Inhaltsangabe, summary, Charakterisierung, characterization, Erzählperspektive, point of view

Bitte beachten Sie, dass sich bei Eingriffen in die Formatierung des Dokuments (z.B. Schriftgröße, Randeinstellung o.Ä.) der Zeilenlauf des Textes verändern kann. Die Zeilenverweise im Bewertungsbogen sind dann ggf. nicht mehr korrekt.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.
(C) 2013 Bildungshaus Schulbuchverlage
Westermann Schroedel Diesterweg Schöningh Winklers GmbH
Braunschweig, Paderborn, Darmstadt

www.schoeningh-schulbuch.de
Schöningh Verlag, Jühenplatz 1-3, 33098 Paderborn

Name:	Schule:	Fachlehrer/in:
Kurs:	Arbeitszeit: 90 Minuten	
Thema der Unterrichtsreihe: Mark Haddon: The Curious Incident of the Dog in the Night-Time (Einführung in die Behandlung eines Jugendromans)		
Aufgabenart: Interpretation eines fiktionalen Textes		

Assignments

1. **Briefly sum up the incident in your own words and explain why Christopher is at the station.** (Comprehension: 14 Punkte)
 2. **Christopher, the young protagonist, is autistic. How is this shown in the text? Analyse the language employed and the way Christopher tells the story.**
(Analysis: 26 Punkte)
 - 3.1 **Back at the police station the policeman rings up Christopher's father. Write the phone call. Consider how the policeman treats Christopher, Mr Boone's advice to Christopher on how to behave, and how the story actually goes on.**
(Evaluation: (Re-)Creation of text: 20 Punkte)
- or
- 3.2 **Back at the police station the policeman writes a report of the incident which will also be sent to the local youth welfare office. Write the policeman's report, keeping in mind Christopher's behaviour and how the policeman treats the boy; also offer some advice regarding a possible solution to the problem.**
(Evaluation: (Re-)Creation of text: 20 Punkte)

Hinweise

- Nehmen Sie sich ausreichend Zeit für die Vorbereitung (Textbearbeitung, Stichworte, Gliederung der Analyse etc.) und die Nachbereitung der Verschriftlichung (sorgfältiges Überprüfen von sprachlicher Richtigkeit und Gedankenführung).
- Bedenken Sie, dass die sprachliche Darstellungsleistung (Struktur, Ausdruck, Satzbau, Zitierweise sowie formale Richtigkeit) einen hohen Anteil der Bewertung ausmacht.

Erlaubte Hilfsmittel

- Ein- und/oder zweisprachiges Wörterbuch

Mark Haddon: The Curious Incident of the Dog in the Night-Time

And then I looked up and saw that there was a policeman standing in front of me and he was saying, 'Anyone at home?' but I didn't know what that meant.

And then he said, 'Are you all right, young man?'

5 I looked at him and I thought for a bit so that I would answer the question correctly and I said, 'No.'

And he said, 'You're looking a bit worse for wear.'

He had a gold ring on one of his fingers and it had curly letters on it but I couldn't see what the letters were.

10 Then he said, 'The lady at the café says you've been here for 2 1/2 hours and when she tried talking to you, you were in a complete trance.'

Then he said, 'What's your name?'

And I said, 'Christopher Boone.'

And he said, 'Where do you live?'

15 And I said, '36 Randolph Street' and I started feeling better because I like policemen and it was an easy question, and I wondered whether I should tell him that Father killed Wellington and whether he would arrest Father.

And he said, 'What are you doing here?'

And I said, 'I needed to sit down and be quiet and think.'

And he said, 'OK, let's keep it simple. What are you doing at the railway station?'

20 And I said, 'I'm going to see my mother.'

And he said, 'Mother?'

And I said, 'Yes, Mother.'

And he said, 'When's your train?'

25 And I said, 'I don't know. She lives in London. I don't know when there's a train to London.'

And he said, 'So, you don't live with your mother?'

And I said, 'No. But I'm going to.'

And then he sat down next to me and said, 'So, where does your mother live?'

And I said, 'In London.'

30 And he said, 'Yes, but where in London?'

And I said, '451c Chapter Road, London NW2 5NG.'

And he said, 'Jesus, what is that?'

And I looked down and said, 'That's my pet rat, Toby,' because he was looking out of my pocket at the policeman.

35 And the policeman said, 'A pet rat?'

And I said, 'Yes, a pet rat. He's very clean and he hasn't got bubonic plague¹.'

And the policeman said, 'Well, that's reassuring.'

And I said, 'Yes.'

And he said, 'Have you got a ticket?'

40 And I said, 'No.'

And he said, 'So, how precisely were you going to get to London, then?'

And then I didn't know what to say because I had Father's cashpoint card in my pocket and it was illegal to steal things, but he was a policeman so I had to tell the truth, so I said, 'I have a cashpoint card,' and I took it out of my pocket and I showed it
45 to him. And this was a white lie.

¹ bubonic plague *Beulenpest*

But the policeman said, 'Is this your card?'

And then I thought he might arrest me, and I said, 'No, it's Father's.'

And he said, 'Father's?'

And I said, 'Yes, Father's.'

50 And he said, 'OK,' but he said it really slowly and he squeezed his nose between his thumb and his forefinger.

And I said, 'He told me the number,' which was another white lie.

And he said, 'Why don't you and I take a stroll to the cashpoint machine, eh?'

And I said, 'You mustn't touch me.'

55 And he said, 'Why would I want to touch you?'

And I said, 'I don't know.'

And he said, 'Well, neither do I.'

And I said, 'Because I got a caution for hitting a policeman, but I didn't mean to hurt him and if I do it again I'll get into even bigger trouble.'

60 The he looked at me and he said, 'You're serious, aren't you?'

And I said, 'Yes.'

And he said, 'You lead the way.'

And I said, 'Where?'

And he said, 'Back by the ticket office' and he pointed with his thumb.

65 And then we walked back through the tunnel, but it wasn't so frightening this time because there was a policeman with me.

(678 words)

From *The Curious Incident of the Dog in the Night-Time* by Mark Haddon

Published by David Fickling

Reprinted by permission of The Random House Group Limited

BEWERTUNGSBOGEN für _____

a) Inhaltliche Leistung (insgesamt maximal 60 Punkte)

Teilaufgabe 1 (Comprehension)		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
1	leitet den Text ein unter Nennung von Buchtitel, Autor und Thema (<i>excerpt from ...</i>)	2	
2	fasst die Situation kurz in eigenen Worten zusammen (<i>policeman has been informed by lady who works in café, asks Christopher about address and why he's at station ... later even helps him to buy train ticket to London</i>)	6	
3	erklärt, dass Christopher von zu Hause fortgelaufen ist, nachdem er die Wahrheit über seine Mutter erfahren hat, die keineswegs tot ist, wie ihm sein Vater erzählt hat, sondern in einer neuen Beziehung mit Mr Shears lebt. Er hat sein Vertrauen zu seinem Vater verloren und möchte fortan bei seiner Mutter leben.	6	
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium.	(2)	
Summe 1. Teilaufgabe		14	

Teilaufgabe 2 (Analysis)		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
1	leitet den Klausurteil angemessen mit Bezug auf die Aufgabenstellung ein, ohne diese wörtlich zu übernehmen.	2	
2	stellt bezüglich des Alters von Christopher fest, dass er 15 Jahre alt, damit noch recht jung und unerfahren ist, was sich u. a. auch darin zeigt, dass er sich nicht auf einem Bahnhof auskennt oder nicht weiß, wie man eine Fahrkarte kauft.	2	
3	macht darüber hinaus klar, dass autistische Züge bereits darin sichtbar werden, dass er sich z. B. Zahlen (<i>personal number of father's cashpoint card</i>) leicht merken kann.	2	
4	analysiert, dass Christopher Struktur in seinen Gedanken und Handlungsabläufen braucht, was auch in seiner Sprache deutlich wird, die geprägt ist durch einfachen Satzbau (<i>paratactic sentences, e.g. l. 20ff.</i>), der parallele Strukturen aufweist und viele Wiederholungen (<i>parallel structure/anaphora/conjunction 'and' repeated very frequently/even in front position, c.f. l. 47ff.</i>)	8	
5	macht deutlich, dass Christopher eine sehr feine Auffassungsgabe hat und nicht nur Details (e.g. <i>ring and curly letters on policeman's finger, l. 7</i>) wahrnimmt, sondern auch über außergewöhnliche Detailkenntnisse (z.B. <i>bubonic plague</i>) verfügt.	2	
6	verdeutlicht durch entsprechenden Textbelege , dass der Leser durch Christophers Erzählstil (<i>point of view: I-narrator</i>) Einblick in seine Gedanken und Gefühle bekommt und Dinge durch seine Augen sieht (z.B. <i>I started feeling better ... / I wondered whether I should tell him ... / And this was a white lie.</i>) wodurch er registriert, dass er noch sehr jung und unerfahren ist, Dinge aber auch ganz anders wahrnimmt und verarbeitet als der übliche Leser. Die Sichtweise bleibt <i>limited</i> , was jedoch bessere Identifikationsmöglichkeiten bietet. Ansonsten hat die Sequenz durch die einfache dialogische Struktur den Charakter eines Gesprächs zwischen einem Kind und einem Polizisten , was authentisch und glaubwürdig (<i>authentic/reliable/trustworthy</i>) wiedergegeben wird und in das einzelne Gedanken Christophers eingestreut werden.	8	
7	beendet die Aufgabe durch eine angemessene Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse und bewertet die Tatsache, dass Christopher trotz seiner Wahrheitsliebe in dieser Situation selbst lügt (<i>white lies</i>) um sein Ziel zu erreichen.	2	
8	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium.	(6)	
Summe 2. Teilaufgabe		26	

Teilaufgabe 3.1 ((Re-)Creation of text)		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
1	findet über eine passende Begrüßung einen überzeugenden Einstieg in das Telefongespräch zwischen Polizist und Vater.	2	
2	vermittelt über die dialogische Struktur im Zusammenhang die wichtigsten Details des Geschehens auf dem Bahnhof, wobei der Erziehungsauftrag des Vaters konkret thematisiert wird.	6	
3	verdeutlicht im Gespräch, dass der Polizist äußerst zurückhaltend und einfühlsam (restrained/reserved/sensitive/empathic) auf den Jungen eingegangen ist, ihm weitergeholfen hat (mit der Fahrkarte) und sich vergewissern will, dass alles (auch die Benutzung der Kreditkarte) in Ordnung ist.	6	
4	beschließt das Gespräch angemessen, wobei der emotional auftretende Vater von dem sich eher sachlich und nüchtern äußernden Polizisten entsprechendes Vorgehen fordert, um seinen Sohn zu ihm zurückzubringen oder zumindest dafür zu sorgen, dass er keinen Schaden leidet. Andererseits gibt der Polizist abschließend dem Vater einige Ratschläge , um das Problem mit seinem Sohn zu lösen.	6	
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium.	(4)	
Summe 3.1 Teilaufgabe		20	

Teilaufgabe 3.2 ((Re-)Creation of text)		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
1	leitet den Bericht angemessen ein, indem zunächst die Zeugin (lady from the café) den Grund für die Anwesenheit des Polizisten rechtfertigt.	2	
2	erklärt überzeugend, wie der Polizist den Jungen auf dem Bahnhof wahrgenommen hat und warum er entsprechend sensibel und zurückhaltend auf ihn eingegangen ist.	8	
3	äußert angemessene Ratschläge für die Mitarbeiter des Jugendamtes , die sich um Christophers Familie zu kümmern haben.	8	
4	beschließt den Bericht so, dass weiteres Vorgehen deutlich wird.	2	
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium.	(4)	
Summe 3.2 Teilaufgabe		20	

SUMME inhaltliche Leistung (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1/3.2)		60	
---	--	-----------	--

Bewusst wird im 3. Aufgabenfeld der Schwerpunkt auf kreatives Schreiben gelegt, weil der Roman geradezu dazu auffordert, Christophers Sichtweise der Dinge aus der Perspektive einer anderen Person zu betrachten, einzuschätzen und zu bewerten.

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung (insgesamt maximal 90 Punkte).

Kommunikative Textgestaltung		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
1	richtet ihren/seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6	
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6	
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8	
4	gestaltet einen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6	
5	belegt ihre/seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4	

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig	6	
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8	
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6	
9	bedient sich eines variablen und den jeweiligen Zieltextformaten angemessenen Satzbaus.	10	

Sprachrichtigkeit		maximale Punktzahl	erreichte Punkte
Die Schülerin / Der Schüler ...			
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.		
10	Wortschatz	12	
11	Grammatik	12	
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6	

	SUMME Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90	
	SUMME INSGESAMT (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150	

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (_____ Punkte) bewertet.

Datum:

Unterschrift:

Bepunktung

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 58
mangelhaft plus	3	57 – 49
mangelhaft	2	48 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Klausur, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* mit ungenügend beurteilt wird, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

nach: <http://www.standardsicherung.nrw.de>

© Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen